

# 黄昏之歌

(匈) 柯达依 曲  
杨秉孙 译配  
冯琬珍 编配

1-2 3/4

*p*

0 0 0 0	0 0 0 0	0 0 5 5 3 1	2 2 7 5 0	0 6 6 5 4
		暮色 苍茫	黄昏 来临	森 林 外面
		Er dő mel-lent	est-vé-lét-tem	Su-bán fe-jem

*p*

0 0 0 0	0 0 0 0	3 - - -	4 - - -	4 - - -
		Hum		

*p*

0 0 0 0	5 - - -	5 - - -	5 - - -	5 - - -
	Hum			

*p*

1 - - -	1 - - -	1 - - -	1 - - -	1 - - -
Hum				

[6]

5 5 3 1	0 0 0 0	3 4 5 6	5 1 7 6	2 2 1 7
独自 一人		合 起双 手	默 默祈 祷	祈求 上 苍
a-lá tét-tem		Öss-sze-tét-tem	kér ke-zet-met	Úgy kér-tem jó

Hum

3 - - -	3 - 2 -	1 - 7 -	6 - 1 -	1 7 6 -
---------	---------	---------	---------	---------

Hum

5 - - -	#5 - - -	6 - 5 -	4 - - -	<i>p</i> 4 - - -
---------	----------	---------	---------	------------------

Hum

1 - - -	1 - - -	1 - - -	1 - - -	1 - - -
Hum				

[11]

1 1 2 1 0	0 0 0 0	<i>mf</i> 5 5 3 1	2 2 7 5	<i>cresc.</i> 6 6 5 4
赐 我 安 宁		暮 色 苍 茫	黄 昏 来 临	流 浪 逃 亡
Is-te né met:		Én Isten-ém	ad-jal szállást -	Már meguntam

Hum

5 - b7 -	7 - 6 -	5 0 0 0	<i>mf</i> 0 0 3 3	<i>cresc</i> 1 6 3 2 1
----------	---------	---------	-------------------	------------------------

Hum

4 - 3 -	4 - - -	<i>mf</i> 3 0 6 6	4 2 5 5	<i>cresc</i> 4 - 3 -
---------	---------	-------------------	---------	----------------------

Hum

1 - - -	1 - - -	1 0 0 0	0 0 0 0	0 0 0 0
Hum				

116

*poco piú mosso* *dim*

5 5 3 1	3 4 5 6	5 1 7 6	2 2 1 7	1 1 2 1
历 尽 艰 辛	何 处 耕 耘	何 处 栖 身	祈 求 上 帝	赐 我 安 宁
a jár-ka-lasi	A jár-Ká-lási	o bujdosast	Az i-de-gen	föl-dön lakást
7 - - 6	0 2 43 21	b7 6 5 4	0 6 4 4	3 - - 3
艰 辛	啊 何 处 耕 耘	何 处 栖 身	赐 我 安 宁	Hum
3 3 6 6	0 b7 65 43	2 1 2 2	0 4 5 5	5 - - 5
历 尽 艰 辛			赐 我 安 宁	Hum
0 0 0 0	0 0 0 0	0 0 0 0	0 4 5 5	1 - - 1

21

*p* *sempre din. e rallent. al Fine*

0 0 55 31	0 2 2 7 5	0 66 5 4	5 5 3 1	0 0 0 0
暮 色 苍 茫	黄 昏 来 临	聆 听 天 使	入 我 梦 境	
Adjon Isten	jó éjsza-kat	küldje hozzám	Szent angya-lát	
3 - - -	4 - - -	4 - - -	3 - - -	3 - - -
5 - - -	5 - - -	5 - - -	5 - - -	#5 - - -
1 - - -	1 - - -	1 - - -	1 - - -	1 - - -

26

*pp*

3 4 5 6	5 1 7 6	2 2 1 7	0 1 1 2 1	0 22 0 17
给 我 幸 福	给 我 勇 敢	使 我 心 灵	永 得 安 宁	使 我 心 灵
Bá-ta-rit-sa	Szi-vünk ál-mó	Ad-jon Isten	jó éjsza-kát	Adjon Isten
1 - 7 -	6 - 1 -	1 7 6 -	5 - b7 -	b7 - b6 -
6 - 5 -	4 - - -	4 - - -	4 - 3 -	4 - - -
1 - - -	1 - - -	1 - - -	1 - - -	1 - - -

31

*PPP*

0 1 1 2 1	1 0 1 -	1 2 3 4	0 0 5 -	5 - - -
永 得 安 宁	Hum			
jó éjsza-kát.				
5 - b6 -	b7 - b6 -	5 - 4 -	0 0 1 -	1 - - -
Hum				
4 - b3 -	2 - - -	2 - - -	0 0 3 -	3 - - -
Hum				
1 - - -	1 - - -	1 - - -	1 - - -	1 - - -
Hum				(5)
				(1)